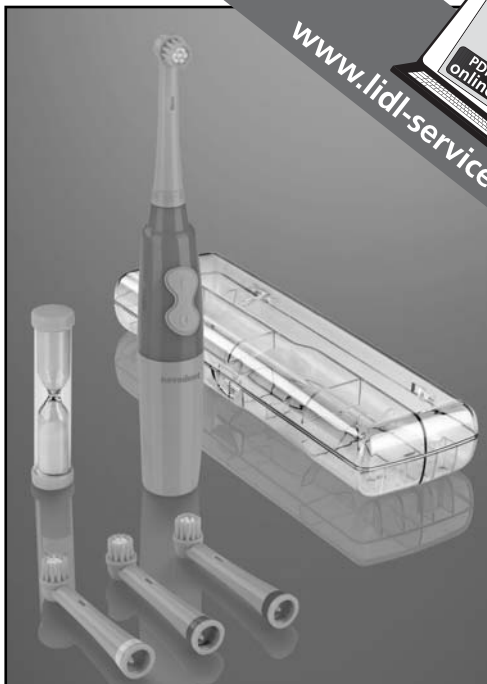




www.lidl-service.com

KIDS' ELECTRIC TOOTHBRUSH NKZ 3 A1

(GB) (IE)

KIDS' ELECTRIC TOOTHBRUSH

Operating instructions

(SE)

ELTANDBORSTE, BARN

Bruksanvisning

(LT)

ELEKTRINIS DANTŲ ŠEPETĖLIS VAIKAMS

Naudojimo instrukcija

(FI)

LASTEN SÄHKÖHAMMASHARJA

Käyttöohje

(PL)

ELEKTRYCZNA SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW DLA DZIECI

Instrukcja obsługi

(DE)

(AT)

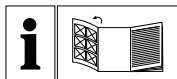
(CH)

ELEKTRISCHE KINDERZAHNBÜRSTE

Bedienungsanleitung

IAN 273033

(FI) (SE)
(PL) (LT)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

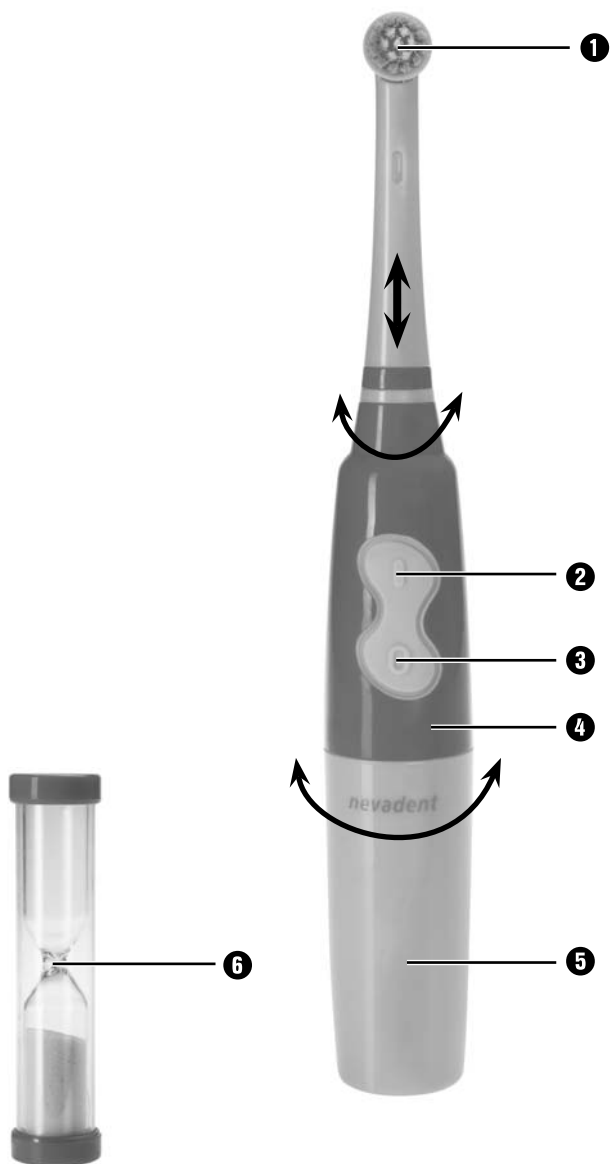
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
FI	Käyttöohje	Sivu	9
SE	Bruksanvisning	Sidan	17
PL	Instrukcja obsługi	Strona	29
LT	Naudojimo instrukcija	Seite	39
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	49



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Package contents	2
Description of the appliance	2
Technical data	2
Safety instructions	3
Preparation	4
Fitting/removing brush heads	4
Brushing teeth	4
Cleaning and care	5
Disposal	6
Warranty and service	6
Importer	7

KIDS' ELECTRIC TOOTHBRUSH

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified areas of application. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for personal dental care at home. This appliance is intended solely for use in private households. The appliance is not intended for use in industrial or medical environments. It is not suitable for animal care. Do not use it for commercial purposes.

Package contents

Hand element
4 brush heads
2 batteries
1 sticker sheet with 4 stickers
Sandglass
Storage box
Operating instructions

NOTE

Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Remove all packaging materials and plastic film from the appliance.

Description of the appliance

- ➊ Brush head
- ➋ On switch
- ➌ Off switch
- ➍ Hand element
- ➎ Battery compartment cap
- ➏ Sandglass

Technical data

Voltage supply	2 x 1.5 V 
Battery type	1.5 V, micro/AAA/LR03
Protection class	IPX4

Safety instructions

WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the appliance and do not submerge it in water.
- ▶ Ensure that no foreign objects penetrate the appliance.
- ▶ In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.
- ▶ Toothbrushes may be used by children and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.



This appliance is not intended for children under 3 years of age.

- ▶ Do not allow the appliance to come into contact with hot surfaces. The appliance could be irreparably damaged!
- ▶ Do not open the appliance (except the battery compartment) yourself. Risk of injury if appliance is not properly assembled!

HANDLING BATTERIES

- ▶ Do not throw batteries into a fire. Do not recharge batteries. There is a risk of explosion and injury!
- ▶ Never open batteries and never solder or weld batteries. There is a risk of explosion and injury!
- ▶ Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause damage to the appliance.

HANDLING BATTERIES

- ▶ If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- ▶ If the batteries have leaked, use protective gloves. Clean the battery compartment and the battery contacts with a dry cloth.
- ▶ Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.

Preparation

Unscrew the battery compartment cap ⑤.

- 1) Insert the batteries as per the polarity diagram in the battery compartment.
- 2) Screw the battery compartment cap ⑤ back on.
- 3) Select a sticker and stick it on the front of the appliance.
- 4) Before initial use, clean the new brush heads ① with fresh water.

Fitting/removing brush heads

- Push a brush head ① onto the hand element ④ with a slight twisting motion.
- To remove the brush head ①, turn it a little anticlockwise while pulling it upwards and off.

NOTE

To avoid damage to the appliance, always use original brush heads.

(For replacement brush heads, see the order card)

Brushing teeth

⚠ WARNING!

Due to the unaccustomed effect of the toothbrush, there may be some initial gum bleeding. This is normal. If this continues for more than two weeks, you should consult your dentist.

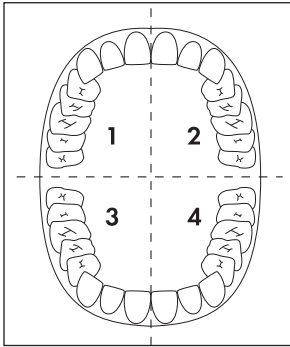
- 1) Place the brush head ① onto the drive shaft on the handset ④.
- 2) Moisten the brush under flowing water.
- 3) Put a little toothpaste onto the wet brush.

NOTE

To avoid spray, do not switch on the appliance until it is in your mouth

- 4) Turn the sandglass ⑥ over and press the on switch ②.

- 5) Divide your mouth into four parts (quadrants): upper right, upper left, lower right and lower left.



- 6) Start in one quadrant:
Start with the brush head **1** on your gums, and move the brush upwards/downwards from the gums to the crown of the tooth. Proceed in this manner on both the inside and the outside of the tooth. Start again at the gums for each individual tooth.
Do not forget to brush the back of the rear molars.
To clean the chewing surfaces, guide the brush over them with a little pressure.
- 7) After about 30 seconds, move on to the next quadrant. Clean each jaw quadrant using the same technique.
- 8) After about two minutes, the sand in the sand-glass **6** will have run through, indicating that you have completed the two minutes of cleaning recommended by dental professionals.
- 9) Press the off switch **3**. The toothbrush stops.
- 10) Then take the toothbrush out of your mouth.

- 11) After use, rinse the brush head **1** thoroughly under running water.
- 12) Remove the brush head **1** from the handset **4**. To clean the drive shaft and the handset **4**, rinse them briefly with water. Hold the handset **4** so that the drive shaft is at a downward angle.

Cleaning and care

WARNING – PROPERTY DAMAGE!

-  Never submerge the hand element **4** in water or other liquids!
- Do not use detergents or solvents. They can damage the plastic surfaces.

- 1) Remove the brush head **1** from the handset **4**. After use, clean the brush heads **1** thoroughly under running water.
We recommend cleaning the brush heads **1** in a standard commercial denture cleaning fluid every 2–4 weeks. A new brush head **1** should be fitted after about 3 months, and the brush head must always be replaced when the bristles start to bend outwards.
- 2) To clean the drive shaft and the handset **4**, rinse them briefly with water. Hold the handset **4** so that the drive shaft is at a downwards angle.

Disposal



Never dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

Disposal of (rechargeable) batteries



Used batteries may not be disposed of in the household waste. Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this requirement is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Warranty and service

This appliance is provided with a 3-year warranty valid from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. **This is the only way to guarantee free return of your goods.**

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 273033

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 273033

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

Johdanto	10
Määräystenmukainen käyttö	10
Toimitussisältö	10
Laitteen kuvaus	10
Tekniset tiedot	10
Turvallisuusohjeet	11
Esivalmistelut	12
Harjapään kiinnittäminen / irrottaminen	12
Hampaiden harjaus	12
Puhdistus ja hoito	13
Hävittäminen	14
Takuu ja huolto	14
Maahantuoja	14

LASTEN HAMMASHARJA

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan henkilökoh-
taiseen hampaiden hoitoon yksityistalouksissa.
Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyt-
töön. Sitä ei ole suunniteltu teollisiin eikä lääkin-
nällisiin tarkoituksiin eikä eläintenhoitoon.
Älä käytä sitä kaupallisiin tarkoituksiin.

Toimitussisältö

Runko-osa

4 harjapäätä

2 paristoa

1 tarra-arkki, jossa on 4 tarraa

Tiimalasi

Säilytyslaatikko

Käyttöohje

OHJE

Tarkista toimituksen täydellisyys ja mahdolliset
vauriot heti, kun olet poistanut laitteen pakkausk-
sesta. Käännä tarvittaessa huollon puoleen.

Poista kaikki pakkausmateriaalit ja muovit
laitteesta.

Laitteen kuvaus

- ❶ Harjapää
- ❷ Käynnistyskytkin
- ❸ Sammutuskytkin
- ❹ Runko-osa
- ❺ Paristokotelon kansi
- ❻ Tiimalasi

Tekniset tiedot

Jännitelähde	2 x 1,5 V 
Paristotyyppi	1,5 V, Micro, AAA, LR03
Kotelointiluokka	IPX4

Turvallisuusohjeet

VAROITUS - LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Varo, ettei laitteen sisään pääse nestettä, äläkä kasta laitetta veteen, sillä se voi vaurioittaa laitetta.
- ▶ Vältä vierasesineiden joutumista laitteen sisään.
- ▶ Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai vaurioita, käänny valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.
- ▶ Hammasharjaa voivat käyttää lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai kokemus ja/ tai tiedot puutteellisia, kun heitä valvotaan tai heitä on ohjeistettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ▶ Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa, paitsi jos heitä valvotaan.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.



Tätä laitetta ei ole tarkoitettu alle 3-vuotiaille lapsille.

- ▶ Laite ei saa joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa. Laite voi vaurioitua korjauskelvottomaksi!
- ▶ Älä avaa laitetta (paristokoteloä lukuun ottamatta) itse. Virheellisesti suoritettu kokoaminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran!

PARISTOJEN KÄSITTELY

- ▶ Älä heitä paristoja tuleen. Älä lataa paristoja uudelleen. On olemassa räjähdys- ja loukkaantumisvaara!
- ▶ Älä koskaan avaa paristoja, äläkä juota tai hitsaa niitä. On olemassa räjähdys- ja loukkaantumisvaara!
- ▶ Tarkista paristot säännöllisesti. Vuotavat paristot voivat vaurioittaa laitetta.

PARISTOJEN KÄSITTELY

- Jos laite on pidempään käyttämättä, poista paristot.
- Jos paristot ovat vuotaneet, käytä suojakäsineitä. Puhdista paristokotelo ja paristoliitännät kuivalla liinalla.
- Varmista, etteivät paristot päädy lasten käsiin. Lapset saatavat laittaa paristot suuhunsa ja niellä ne. Jos paristo on joutunut nieluun, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon.

Esivalmistelut

Ruuvaa paristokotelon kansi **5** irti.

- 1) Aseta paristot paikoilleen noudattaen paristokoteloon merkittyä napaisuutta.
- 2) Pyöritä paristokotelon kansi **5** takaisin paikoilleen.
- 3) Valitse tarra ja liimaa se laitteen etupuolelle.
- 4) Puhdista uusi harjapää **1** ennen ensimmäistä käyttöä puhtaalla vedellä.

Harjapään kiinnittäminen / irrottaminen

- Aseta harjapää **1** runko-osan **4** käyttöakselille pyörittämällä kevyesti vastapäivään.
- Irrota harjapää **1** pyörittämällä hieman myötäpäivään ja vetämällä samanaikaisesti ylöspäin.

OHJE

Käytä ainoastaan alkuperäisiä harjapäitä välttääksesi laitteen vaurioituminen.
(Varaharjapäät, katso tilauskortti)

Hampaiden harjaus

⚠ VAROITUS!

Aluksi uudenlainen ärsytys saattaa aiheuttaa verenvuotoa ikenissä, mutta se on normaalia. Jos vuotoa kestää kahta viikkoa pidempään, ota yhteyttä hammaslääkäriisi.

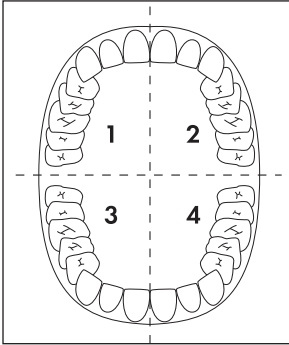
- 1) Kiinnitä harjapää **1** runko-osan **4** käyttöakselille.
- 2) Kostuta harja juoksevan veden alla.
- 3) Levitä kostealle harjalle hieman hammastahnaa.

OHJE

Estä roiskuminen kytkemällä laite päälle vasta sen ollessa suussa.

- 4) Käännä tiimalasi **6** ylösalaisin ja paina käynnistyskytkintä **2**.

- 5) Jaa hampaisto neljään osaan (neljännekseen):
ylävasen, yläoikea, alavasen ja alaoikea:



- 6) Aloita yhdestä neljänneksestä:
Aseta harjapää ① ikenelle ja ohjaa harjaa hampaan yli ikenestä pois päin.
Toimi näin hampaiden sisä- ja ulkopinnoilla.
Aloita jokaisen hampaan kohdalla uudelleen ikenestä.
Älä unohda perimmäisen poskihampaan takaosaa.
Puhdista purupinnat liikuttamalla harjaa purupinnoilla kevyesti painaen.
- 7) Vaihda 30 sekunnin jälkeen seuraavaan leukaneljännekseen. Puhdista kaikki leukaneljännekset samalla tekniikalla.
- 8) Noin 2 minuutin jälkeen tiimalasin ⑥ hiekka on valunut, mikä tarkoittaa, että olet harjannut hampaita hammaslääkärien suosittelemat 2 minuuttia.
- 9) Paina sammutuskytkintä ③. Hammasharja pysähtyy.
- 10) Ota vasta sen jälkeen hammasharja suusta.

- 11) Puhdista harjapää ① käytön jälkeen huolellisesti juoksevan veden alla.

- 12) Irrota harjapää ① runko-osasta ④.
Puhdista käyttöakseli ja runko-osa ④ huuhtelemalla niitä lyhyesti vedellä. Pidä tällöin runko-osaa ④ niin, että käyttöakseli osoittaa alaspäin.

Puhdistus ja hoito

⚠ HUOMIO - AINEELLISET VAHINGOT!



Älä koskaan upota runko-osaa ④ veteen tai muihin nesteisiin!

- Älä käytä puhdistus- tai liuotinaaineita.
Nämä voivat vahingoittaa muovipintoja.

- 1) Irrota harjapää ① runko-osasta ④. Puhdista harjapää ① käytön jälkeen perusteellisesti juoksevan veden alla.
Suosittelemme harjapäiden ① puhdistamiseen tavanomaista hammasproteesien puhdistusnestettä n. 2–4 viikon välein. Harjapää ① tulisi vaihtaa uuteen n. 3 kuukauden kuluttua, viimeistään kuitenkin harjasten taipuessa ulospäin.
- 2) Puhdista käyttöakseli ja runko-osa ④ huuhtelemalla niitä lyhyesti vedellä. Pidä tällöin runko-osaa ④ niin, että käyttöakseli osoittaa alaspäin.

Hävittäminen



Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Tämä tuote on sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU alainen.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jätehuoltolaitokseen.

Paristojen/akkujen hävittäminen



Paristoja/akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Jokaisella kuluttajalla on lakisääteinen velvollisuus luovuttaa paristot/akut kuntansa/kaupunginosansa tai kaupan keräyspisteeseen. Näin varmistetaan, että paristot/akut hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla. Palauta akut/paristot kierrätyspisteeseen aina tyhjinä.



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.

Takuu ja huolto

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voimme taata, että tuotteesi toimittaminen huoltoon on maksutonta.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, kuten kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen.

Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen, viimeistään kuitenkin kahden päivän sisällä ostopäiväyksestä. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 273033

Palvelupuhelin:

Maanantaista perjantaihin klo 8:00–20:00 (CET)

Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com



TILAUSKUPONKI/BESTÄLLNINGSKORT NKZ 3 A1

► www.kompernass.com

**TILATTAVA MÄÄRÄ/
BESTÄLLNINGSSANTAL**
(max. 3 sarjaa tilausta kohi)
(max. 3 set per beställning)

TUOTE/ARTIKELBESKRIVNING

**YKSIKKÖHINTA/
STYCKEPRIS**

- 8 kpl sarja hammasharjapäitä
- Set med 8 tandborsthuvuden

5,50 €



+ _____ **€**
lisäksi käsittelykustannuksia
postitus-, käsittely-, pakkaus- ja
lähetyskuluihin, Plus Kostnader
för porto, administration,
förpackning och frakt

3 €

= _____ **€**

**MAKSUTAPA/
BETALNINGSSÄTT**

☐ EU-tili siirto / Postanvisning

(paikka, päiväys) / (Ort, datum)

(allekirjoitus) / (Underskrift)



TILAUSKUPONKI/BESTÄLLNINGSKORT NKZ 3 A1

► www.kompermass.com

1) Merkitse kohtaan "Lähetettävä/Tilaoja" nimesi, puhuteluunotosi ja puhelinnumerosi (mahdollista lisäksyrymksiä varten) painokirjaimin./
Skriv in namn, adress och telefonnummer under Avsändare/beställare, med textade bokstäver (så kan vi nå dig om något är oklart).

2) Osoita kokonaissumma etukäteen seuraavalle tilille:
För över hela summan till vårt konto:

Kompermaß Handelsgesellschaft mbH

IBAN: DE03440100460799566462

SWIFT (BIC): PBNKDEFF 440

Pankki: Postbank Dortmund AG

■ Ilmoita maksun yhteydessä viitteeksi tuote sekä nimesi ja asuinpaikkasi. Lähetä sitten kokonaan täytetty tilauskortti kuoreessa jäljessä annettuun osoitteeseemme./

Vid överföringen ska du ange artikeln som anledning till inbetalningen samt namn och bostadsort. Lägga sedan det fullständigt ifyllda beställningskortet i ett kuvert och skicka det till följande adress.

Postiosoiteemme:/Vår postadress:

Kompermaß Handelsgesellschaft mbH

Burgstraße 21

44867 Bochum

Germany

TÄRKEÄÄ/VIKTIGT

- Liimaa kuoreen riittävä määrä postimerkkejä./Frankera brevet tillräckligt.
- Kirjoita nimesi kuoreen lähetettäväksi./Skriv ditt namn som avsändare på kuvertet.

LÄHETTÄJÄ/TILAAJA AVSÄNDARE/BESTÄLLARE

(täytä kokonaan ja tekstiaten)
(var vänlig använd tryckbokstäver)

Sukunimi, Etunimi/Namn, Förmann

Katuosoite/Gata

Postinumero, Postikakunta/Postnummer, Ort

Maa/Riik

Puhelin/Telefon

Innehållsförteckning

Inledning	18
Föreskriven användning	18
Leveransens innehåll	18
Beskrivning	18
Tekniska data	18
Säkerhetsanvisningar	19
Förberedelser	20
Sätta på / Ta av borsthuvud	20
Borsta tänderna	20
Rengöring och skötsel	21
Kassering	22
Garanti och service	22
Importör	23

BARNTANDBORSTE

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för personlig tandvård i hemmet. Produkten är endast avsedd för privat bruk. Den är inte avsedd för industriellt eller medicinskt bruk och ska inte heller användas på djur. Använd inte produkten yrkesmässigt.

Leveransens innehåll

Handenhet
4 borsthuvuden
2 batterier
1 ark med 4 klistermärken
Timglas
Förvaringsbox
Bruksanvisning

OBSERVERA

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några skador så snart du packat upp produkten. Kontakta kundservice om så inte är fallet.

Ta bort allt förpackningsmaterial och all folie från produkten.

Beskrivning

- ❶ Borsthuvud
- ❷ På-knapp
- ❸ Av-knapp
- ❹ Handenhet
- ❺ Lock till batterifack
- ❻ Timglas

Tekniska data

Spänningsförsörjning	2 st. 1,5 V 
Batterityp	1,5V micro AAA LR03
Skyddstyp	IPX4

Säkerhetsanvisningar

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Låt det inte komma in vätska i produkten och doppa inte ner den i vatten för att undvika skador.
- ▶ Akta så att det inte kommer in främmande föremål i produkten.
- ▶ Vänd dig till kundtjänst om produkten inte fungerar som den ska eller har synliga skador.
- ▶ Eltandborstar kan användas av barn och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte rengöra eller serva produkten utan att någon vuxen håller uppsikt.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.



- Den här produkten är inte avsedd för barn under 3 år.
- ▶ Produkten får inte komma i kontakt med heta ytor. Då kan den totalförstöras!
 - ▶ Försök inte att själv öppna några delar av produkten (utom batterifacket). Det finns risk för personskador om produkten sätts ihop på fel sätt!

HANDSKAS MED BATTERIER

- ▶ Kasta aldrig in batterier i en eld. Ladda aldrig upp batterier (som inte är uppladdningsbara). Det finns risk för explosion och personskador!
- ▶ Öppna, löd eller svetsa aldrig batterier. Det finns risk för explosion och personskador!
- ▶ Kontrollera batterierna regelbundet. Läckande batterier kan skada produkten.

HANDSKAS MED BATTERIER

- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- Ta på skyddshandskar innan du rör vid läckande batterier. Rengör batterifacket och batteriernas kontakter med en torr trasa.
- Barn får inte handskas med batterier. De kan stoppa dem i munnen och svälja dem. Om någon råkar svälja ett batteri måste man genast söka läkarvård.

Förberedelser

Skruva loss locket till batterifacket ⑤.

- 1) Lägg in batterierna med polerna så som framgår av ritningen i facket.
- 2) Skruva fast locket till batterifacket ⑤ igen.
- 3) Välj ett klistermärke och sätt det på produktens framsida.
- 4) Rengör det nya borsthuvudet ① i rent vatten innan du använder det.

Sätta på / Ta av borsthuvud

- Sätt fast ett borsthuvud ① på handenhetens ④ drivaxel genom att vrida det en aning motsols.
- Ta av borsthuvudet ① genom att vrida lite medsols och samtidigt dra av det.

OBSERVERA

Använd endast originalborsthuvuden, för att undvika skador.

(se beställningskort för extra borsthuvuden)

Borsta tänderna

⚠ VARNING!

I början kan det hända att tandköttet blöder lite på grund av den något kraftigare borstningen. Det är normalt. Om det inte upphör att blöda efter två veckors användning ska du kontakta din tandläkare.

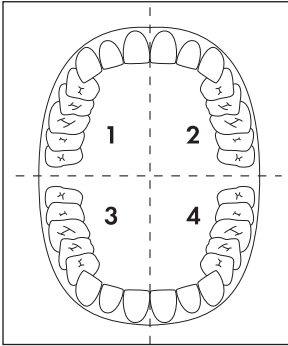
- 1) Sätt fast borsthuvudet ① på handenhetens ④ drivaxel.
- 2) Fukta borsten under rinnande vatten.
- 3) Ta lite tandkräm på den fuktiga borsten.

OBSERVERA

Sätt tandborsten i munnen innan du kopplar på den för att undvika stänk.

- 4) Vänd på timglasets ⑥ och tryck på På-knappen ②.

- 5) Dela in känen i fyra delar (kvadranter): höger överkäke, vänster överkäke, höger underkäke, vänster underkäke.



- 6) Börja i en av kvadranterna:
Sätt borsthuvudet **1** mot tandköttet och för det därifrån ner över tanden.
Gör likadant på insidan av tanden. Börja alltid från tandköttet vid varje ny tand som du borstar.
Glöm inte baksidan av kindtänderna.
För att rengöra tuggytorna för du borsten med lätt tryck över tuggytorna.
- 7) Efter ca 30 sekunder fortsätter du till nästa kvadrant. Rengör alla kvadranterna på samma sätt.
- 8) Efter ca 2 minuter har all sand runnit igenom timglaset **6** för att visa att man borstat tänderna i de 2 minuter som rekommenderas av tandläkare.
- 9) Tryck på Av-knappen **3**. Tandborsten stannar.
- 10) Först därefter tar du ut tandborsten ur munnen.

- 11) Rengör borsthuvudet **1** noga under rinnande vatten när du borstat färdigt.
- 12) Ta bort borsthuvudet **1** från handenheten **4**. Rengör drivaxeln och handenheten **4** genom att spola av dem snabbt med vatten. Håll då handenheten **4** med drivaxeln snett nedåt.

Rengöring och skötsel

⚠ AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!



Doppa aldrig ned handenheten **4** i vatten eller andra vätskor!

► Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Då kan plastytorna skadas.

- 1) Ta bort borsthuvudet **1** från handenheten **4**. Rengör borsthuvudet **1** noga under rinnande vatten efter varje användning.
Vi rekommenderar att borsthuvudet **1** rengörs i vanlig rengöringsvätska för tandproteser varannan till var fjärde vecka. Efter ca 3 månader, dock senast när borsten börjar bli spretiga ska du byta till ett nytt borsthuvud **1**.
- 2) Rengör drivaxeln och handenheten **4** genom att spola av dem snabbt med vatten. Håll då handenheten **4** med drivaxeln snett nedåt.

Kassering



Produkten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Den här produkten faller under det europeiska direktivet 2012/19/EU.

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Återvinning av batterier



Vanliga och uppladdningsbara batterier får inte kastas bland hushållssoporna. Den som använder någon typ av batterier är skyldig enligt lag att lämna in dem till ett insamlingsställe i sin kommun eller stadsdel eller lämna tillbaka dem till återförsäljaren. Den här bestämmelsen är till för att batterier ska kunna avfallshanteras utan att skada miljön. Lämna bara in urladdade batterier för återvinning/destruktion.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Garanti och service

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Produkten har tillverkats med omsorg och testats noga innan leveransen. Spara kassakvittot som köpbevis. För garantiärenden ber vi dig kontakta vår kundtjänst per telefon. Bara då kan du skicka in produkten utan kostnad.

Garantin gäller endast för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar, t ex knappar och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se
IAN 273033

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi
IAN 273033

Tillgänglighet Hotline:

Måndag till fredag kl. 08.00 – 20.00 (CET)

Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com



BESTÄLLNINGSKORT NKZ 3 A1

► www.kompernass.com

BESTÄLLNINGSSANTAL
(max. 3 set per beställning)

ARTIKELBESKRIVNING

STYCKPRIS

TOTALBELOPP

► Set med tandborsthuvuden i
8 delar

5,50 €

+ _____ **€**

Plus Kostnader för porto,
administration, förpackning
och frakt

3,00 €



= _____ **€**

BETALNINGSSÄTT

☐ Överföring

(Ort, datum)

(Underskrift)

BESTÄLLNINGSKORT NKZ 3 A1

✂ www.kompermass.com

- 1) Skriv in namn, adress och telefonnummer under Avsändare/beställare, med textade bokstaver (så kan vi nå dig om något är oklart).
- 2) För över hela summan till vårt konto

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH

IBAN: DE03440100460799566462

SWIFT (BIC): PBNKDEFF 440

Postbank Dortmund AG

■ Vid överföringen ska du ange artikelnr som anledning till inbetalningen samt namn och bostadsort. Lägg sedan det fullständigt ifyllda beställningskortet i ett kuvert och skicka det till följande adress:
Vår postadress:

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH

Burgstraße 21

44867 Bochum

Tyskland

VIKTIGT

- Frankera brevet tillräckligt.
- Skriv ditt namn som avsändare på kuvertet.

AVSÄNDARE/BESTÄLLARE
(var vänlig använd tryckbokstäver)

Namn, Förnamn

Gata

Postnummer, Ort

Land

Telefon

Beställ bekvämt på Internet
www.kompermass.com



TILAUSKUPONKI/BESTÄLLNINGSKORT NKZ 3 A1

► www.kompernass.com

**TILATTAVA MÄÄRÄ/
BESTÄLLINGSANTAL**
(max. 3 sarijaa tilausta kohti)
(max. 3 set per beställning)

TUOTE/ARTIKELBESKRIVNING

**YKSIKKÖHINTA/
STYCKPRIS**

- 8 kpl sarja hammasharjapäitä
- Set med 8 tandborsrhuvuden

5,50 €



+ _____ **€**
3 €
lisäksi käsittelykustannuksia
postitus, käsittely, pakkaus- ja
lähetyskuluhin./ Plus Kostnader
för porto, administration,
förpackning och frakt

= _____ **€**

**MAKSUTAPA/
BETALNINGSSÄTT**

☐ EU-tilisiirto /Postanvisning

(paikka, päiväys)/(Ort, datum)

(allekirjoitus)/(Underskrift)



1) Merkitse kohtaan "Lähetittä/Tilaaja" nimesi, puhutelmumtosi ja puhelinnumerosi (mahdollisia lisäsislysymyskiä varten) painokikirjaimin./
Skriv in namn, adress och telefonnummer under Avsändare/beställare, med textade bokstäver (så kan vi nå dig om något är oklart).

2) Osoitta kokoncissumma etukäteen seuraavalle tilille:
För över hela summan till vårt konto:

Kompermaß Handelsgesellschaft mbH

IBAN: DE03440100460799566462

SWIFT (BIC): PBNKDEFF 440

Pankki: Postbank Dortmund AG

■ Ilmoitta maksun yhteydessä viitteeksi tuote sekä nimesi ja asuinpaikkasi. Lähetä sitten kokonnan täytetty tilauskortti kuoressa jäljessä aneettun osoitteeseemme./

Vid överföringen ska du ange artikeln som anledning till inbetalningen samt namn och bostadsort. Lägga sedan det fullständigt ifyllda beställningskortet i ett kuvert och skicka det till följande adress.

Postiosoiteemme: /Vår postadress:

Kompermaß Handelsgesellschaft mbH

Burgstraße 21

44867 Bochum

Germany

TÄRKEÄÄ/VIKTIGT

- Liimaa kuoreen riittävä määrä postimerkkejä./Frankera brevet tillräckligt.
- Kirjoitta nimesi kuoreen lähettäjäksi./Skriv ditt namn som avsändare på kuvertet.

**LÄHETTÄJÄ/TILAAJA
AVSÄNDARE/BESTÄLLARE**

(töytä kokonnan ja tekstaten)
(var vänlig använd tryckbokstöver)

Sukunimi, Etunimi/Namn, Förnamn

Katuosoite/Gata

Postinumero, Paikkakunta/Postnummer, Ort

Maa/Rik

Puhelin/Telefon

Spis treści

Wstęp.....	30
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	30
Zakres dostawy	30
Opis urządzenia	30
Dane techniczne	30
Wskazówki bezpieczeństwa.....	31
Czynności przygotowawcze	32
Zakładanie / zdejmowanie głowicy szczoteczki	32
Czyszczenie zębów.....	32
Czyszczenie i pielęgnacja.....	33
Utylizacja	34
Gwarancja i serwis	34
Importer	35

ELEKTRYCZNA SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW DLA DZIECI

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do osobistej pielęgnacji zębów w domu. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych, przemysłowych, medycznych ani weterynaryjnych. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

Zakres dostawy

Uchwyt szczoteczki

4 głowice szczoteczki

2 baterie

1 arkusz z 4 naklejkami

Klepsydra

Pudełko do przechowywania

Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKI

Bezpośrednio po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy dostarczony produkt jest kompletny oraz nie posiada żadnych uszkodzeń. W razie potrzeby, prosimy zwrócić się do serwisu.

Usuń wszystkie elementy opakowania i folie z urządzenia.

Opis urządzenia

- 1 Głowica szczoteczki
- 2 Włacznik
- 3 Wyłącznik
- 4 Uchwyt szczoteczki
- 5 Pokrywka wnętrza na baterie
- 6 Klepsydra

Dane techniczne

Zasilanie	2 x 1,5 V 
Typ baterii	1,5 V, Micro, AAA, LR03
Stopień ochrony	IPX4

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia, nie dopuszczaj do przedostawania się wody do wnętrza urządzenia ani do jego zanurzenia w wodzie.
- ▶ Nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do wnętrza urządzenia.
- ▶ W przypadku stwierdzenia błędów w działaniu lub uszkodzeń urządzenia, zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- ▶ To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że pod odpowiednim nadzorem.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.



Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.

- ▶ Urządzenie nie może stykać się z gorącymi powierzchniami. Grozi to nieodwracalnym uszkodzeniem urządzenia!
- ▶ Nie próbuj samodzielnie otwierać urządzenia (poza wymianą baterii). Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń z powodu nieprawidłowego złożenia urządzenia!

POSTĘPOWANIE Z BATERIAMI

- ▶ Baterii nie wolno wrzucać do ognia. Nie wolno ładować rozładowanych baterii. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i odniesienia obrażeń!
- ▶ Baterii nie wolno otwierać, lutować ani spawać. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i odniesienia obrażeń!
- ▶ Regularnie sprawdzaj stan baterii. Rozlane baterie mogą spowodować uszkodzenia urządzenia.

POSTĘPOWANIE Z BATERIAMI

- ▶ Baterie należy wyjąć, jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas.
- ▶ W celu wyjęcia z urządzenia wylanych baterii zakładaj zawsze rękawice ochronne. Wnękę baterii i styki baterii należy czyścić tylko suchą szmatką.
- ▶ Baterie nigdy nie powinny trafić w ręce dzieci. Dziecko może połknąć baterię. W razie połknięcia baterii należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

Czynności przygotowawcze

Odkręć pokrywkę wnętrza na baterie ❺.

- 1) Włóż baterie, zachowując przy tym odpowiednią biegunowość zgodnie z oznaczeniami we wnętrzu baterii.
- 2) Przykręć ponownie pokrywkę wnętrza baterii ❺.
- 3) Wybierz naklejkę i naklej ją z przodu urządzenia.
- 4) Przed pierwszym użyciem szczoteczki wymyj głowicę szczoteczki ❶ czystą wodą.

Zakładanie / zdejmowanie głowicy szczoteczki

- Załóż głowicę szczoteczki ❶ obracając ją lekko w lewo na wałek napędowy uchwytu szczoteczki ❷.
- W celu zdemonstrowania głowicy szczoteczki ❶ obróć ją nieco w prawo i zdejmij ją jednocześnie do góry.

WSKAZÓWKA

Aby wykluczyć niebezpieczeństwo uszkodzenia szczoteczki, używaj zawsze oryginalnych głowic.

(zapasowe głowice do szczoteczki, patrz formularz zamawiania)

Czyszczenie zębów

⚠ OSTRZEŻENIE!

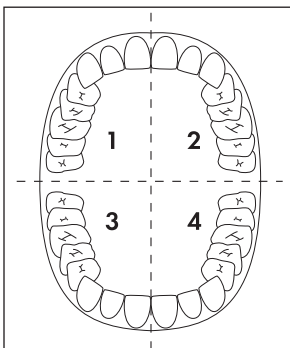
Początkowo może występować krwawienie dziąseł na skutek nowego rodzaju podrażnienia, jest to jednak normalne zjawisko. Jeżeli stan ten utrzymuje się przez ponad dwa tygodnie, należy skonsultować się ze stomatologiem.

- 1) Załóż głowicę szczoteczki ❶ na wałek napędowy uchwytu szczoteczki ❷.
- 2) Szczoteczkę zwilż pod bieżącą wodą.
- 3) Nanieś nieco pasty do zębów na wilgotną szczoteczkę.

WSKAZÓWKA

Szczoteczkę elektryczną należy włączać dopiero w ustach, aby uniknąć rozprysków.

- 4) Odwróć klepsydrę ❸ i naciśnij włącznik ❹.
- 5) Podziel użębiecie na cztery części (ćwierci): górna prawa, górna lewa, dolna prawa i dolna lewa.



- 6) Rozpocznij mycie zębów od jednej części: Przyłóż głowicę szczoteczki ❶ do dziąseł i czyść, zęby zaczynając od dziąseł. W ten sposób wyczyść wewnętrzną i zewnętrzną stronę zębów. Czyść kolejno wszystkie zęby, zaczynając zawsze od dziąsła. Nie zapomnij o wyczyszczeniu tylnych zębów trzonowych. Aby wyczyścić powierzchnie żujące zębów policzkowych, wsuń szczoteczkę z delikatnym dociskiem nad czyszczoną powierzchnię.
- 7) Po około 30 sekundach przejdź na kolejną ćwiartkę. Wyczyść zęby we wszystkich częściach użębiecia w ten sam sposób.

- 8) Po ok. 2 minutach piasek w klepsydrze ❸ się przesypie i wskaże, że spełnione zostały zalecenia lekarskie szczotkowania zębów przez 2 minuty.
- 9) Naciśnij wyłącznik ❹. Szczoteczka do zębów się zatrzymuje.
- 10) Następnie wyjmij szczoteczkę z ust.
- 11) Głowicę szczoteczki ❶ po zakończeniu czyszczenia zębów wypłucz starannie pod bieżącą wodą.

- 12) Zdejmij głowicę szczoteczki ❶ z uchwytu szczoteczki ❷.

W celu wyczyszczenia wałka napędowego i uchwytu szczoteczki ❷, opłucz je krótko wodą. Trzymaj przy tym uchwyt szczoteczki ❷ tak, by wałek napędowy był skierowany w dół.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ UWAGA – SZKODY MATERIALNE!



W żadnym przypadku nie zanurzaj uchwytu szczoteczki ❷ w wodzie ani w innej cieczy!

- Nie używaj żadnych środków do czyszczenia ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię tworzyw sztucznych.

- 1) Zdejmij głowicę szczoteczki ❶ z uchwytu szczoteczki ❷. Głowicę szczoteczki ❶ po użyciu dokładnie wymyj pod bieżącą wodą. Co 2-4 tygodnie zaleca się czyszczenie głowicy szczoteczki ❶ w dostępnym w sprzedaży płynie do czyszczenia protez zębowych. Po upływie około 3 miesięcy, a najpóźniej, gdy włosie wywinie się na zewnątrz, wymień głowicę szczoteczki ❶ na nową.
- 2) W celu wyczyszczenia wałka napędowego i uchwytu szczoteczki ❷, opłucz je krótko wodą. Trzymaj przy tym uchwyt szczoteczki ❷ tak, by wałek napędowy był skierowany w dół.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie wolno wyrzucać urządzenia wraz z normalnymi odpadami domowymi. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości dotyczących zasad utylizacji skontaktuj się z najbliższym zakładem utylizacji.

Usuwanie baterii / akumulatorów



Baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii / akumulatorów w punkcie zbiorczym swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy. Obowiązek ten został wprowadzony, aby zapewnić utylizację baterii / akumulatorów w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Baterie / akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można zutylizować w lokalnych punktach recyklingu.

Gwarancja i serwis

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wykonane i przed wysyłką z zakładu poddane skrupulatnej kontroli. Paragon należy zachować jako dowód zakupu. W razie konieczności wykonania naprawy gwarancyjnej należy skontaktować się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, nie obejmuje natomiast szkód transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych.

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi powodują utratę gwarancji.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 273033

Czas pracy infolinii: od poniedziałku do piątku,
w godzinach 08:00 - 20:00 czasu środkowoeu-
ropejskiego

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com



Karta zamówienia NKZ 3 A1

► www.kompernass.com

ZAMAWIANA ILOŚĆ (maks. 3 zestawy w zamówieniu)	NAZWA TOWARU	CENA JEDNOSTKOWA	WARTOŚĆ
	► Zestaw 8 końcówek do szczoteczki	► 24,- PLN	PLN + Koszty związane z opłatą pocztową, obsługą, opakowaniem i wystaniem. 13,- PLN = PLN
(miejsce, data) (Podpis)			SPOSÓB ZAPŁATY ☐ Przelew



Karta zamówienia NKZ 3 A1

► www.kompernass.com

1) W polu „Nadawca/Zamawiający” proszę wpisać czytelnie drukowanymi literami swoje imię i nazwisko, adres i numer telefonu (w wypadku ewentualnych pytań).

2) Należny do zapłaty kwotę prosimy przelać na poniższe konto

Kompernass Handels GmbH

KONTO: 36114011240000590893001001

BRE Bank SA

61-888 Poznań

■ W tytule przelewu prosimy podać nazwę artykułu oraz imię i nazwisko z adresem zamieszkania. Następnie uzupełnioną kartę zamówienia prosimy wysłać w kopercie pocztą na nasz adres.

Nasz adres pocztowy:

Kompernass Handels GmbH

Burgstraße 21

44867 Bochum

Niemcy

WAŻNE

- Prosimy dokładnie znakować korespondencję.
- Prosimy o podawanie na kopercie imienia i nazwiska nadawcy.

NADAWCA/ZAMAWIAJĄCY

(wypełnić literami drukowanymi)

Imię, Nazwisko

Ulica

Kod/Miejscowość

Kraj

Telefon

Zamówienie można złożyć
w internecie
www.kompernass.com

Turinys

Ižanga	40
Naudojimas pagal paskirtį	40
Tiekiamas rinkinys	40
Prietaiso aprašas	40
Techniniai duomenys	40
Saugos nurodymai	41
Paruošimas naudojimui	42
Dantų šepetėlio galvutės uždėjimas ir nuėmimas	42
Dantų valymas	42
Valymas ir priežiūra	43
Utilizavimas	44
Garantija ir priežiūra	44
Importuotojas	45

ELEKTRINIS DANTŲ ŠEPETĖLIS VAIKAMS

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Naudojimo instrukcija yra sudedamoji šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir utilizavimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik pagal pateiktą aprašymą ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Gaminį perduodami tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik asmeninei dantų priežiūrai namuose. Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui. Prietaisas nėra skirtas pramoninio naudojimo arba naudojimo sveikatos priežiūros sektoriuje ar gyvūnų priežiūros reikmėms. Nenaudokite jo komerciniais tikslais.

Tiekiamas rinkinys

Rankinis prietaisas

4 dantų šepetėlio galvutės

2 baterijos

1 lipdukų lapas su 4 lipdukais

Smėlio laikrodis

Dėžutė laikymui

Naudojimo instrukcija

NURODYMAS

Išpakavę iškart patikrinkite tiekiamą rinkinį ir įsitikinkite, kad nieko netrūksta, be to, apžiūrėkite, ar nėra pažeidimų. Jei reikia, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Nuo prietaiso nuimkite visas pakuotės medžiagas ir apsauginę plėvelę.

Prietaiso aprašas

- ➊ dantų šepetėlio galvutė
- ➋ įjungiklis
- ➌ išjungiklis
- ➍ rankinis prietaisas
- ➎ baterijų skyrelio gaubtelis
- ➏ smėlio laikrodis

Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa	2 x 1,5 V ===
Baterijų tipas	1,5 V, „Micro“, AAA, LR03
Apsaugos laipsnis	IPX4

Saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS – PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Kad prietaisas nesugestų, neleiskite j prietaiso vidų patekti skysčiui ir nenardinkite jo į vandenį.
- ▶ Saugokite, kad į prietaiso vidų nepatektų svetimkūnių.
- ▶ Netinkamo veikimo ar pastebėtų gedimų atveju kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- ▶ Vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai mažesni ir kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, dantų šepetėlius gali naudoti tik tada, jei yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą bei suprato prietaiso keliamą pavojų.
- ▶ Naudotojo atliekamų valymo ir techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra prižiūrimi.
- ▶ Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
-  Prietaiso negali naudoti jaunesni nei 3 metų amžiaus vaikai.
- ▶ Užtikrinkite, kad prietaisas nesiliestų prie karštų paviršių. Prietaisas gali nepataisomai sugesti!
- ▶ Neatidarinėkite patys prietaiso (išskyrus baterijų skyrelį). Prietaisą netinkamai surinkus, galima susižeisti!

ELGESYS SU BATERIJOMIS

- ▶ Nemeskite baterijų į ugnį. Niekada neįkraukite baterijų pakartotinai. Gali įvykti sprogitas arba galite susižaloti!
- ▶ Baterijų niekada neardykite, nieko prie jų nelituokite ir nevirinkite. Gali įvykti sprogitas arba galite susižaloti!
- ▶ Reguliariai tikrinkite baterijas. Baterijoms ištekėjus, prietaisas gali būti apgadintas.

ELGESYS SU BATERIJOMIS

- ▶ Jei prietaiso nenaudojate ilgesnį laiką, baterijas išimkite.
- ▶ Jei baterijos ištekėjo, užsimaukite apsaugines pirštines. Sausa šluoste išvalykite baterijų skyrelį ir nuvalykite baterijų kontaktus.
- ▶ Saugokite baterijas nuo vaikų. Vaikai gali įsikišti baterijas į burną ir praryti. Prarijus bateriją, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.

Paruošimas naudojimui

Atsukite baterijų skyrelio gaubtelį ❸.

- 1) Įdėkite baterijas, atkreipdami dėmesį į baterijų skyrelyje nurodytą poliškumą.
- 2) Vėl užsukite baterijų skyrelio gaubtelį ❸.
- 3) Pasirinkite kurį nors lipduką ir priklijuokite ant prietaiso priekinės pusės.
- 4) Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, nuplaukite naują dantų šepetėlio galvutę ❶ švariame vandenyje.

Dantų šepetėlio galvutės uždėjimas ir nuėmimas

- Dantų šepetėlio galvutę ❶, lengvai sukdami prieš laikrodžio rodyklę, užmaukite ant varomojo veleno rankiniame prietaise ❹.
- Dantų šepetėlio galvutę ❶ nuimsite pasukdami ją šiek tiek pagal laikrodžio rodyklę, tuo pat metu traukdami į viršų.

NURODYMAS

Kad prietaisas nesugestų, naudokite tik originalias dantų šepetėlio galvutes.

(Daugiau informacijos apie keičiamąsias dantų šepetėlio galvutes žr. užsakymo kortelėje.)

Dantų valymas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Pradėjus naudoti prietaisą dėl neįprasto dirginimo gali šiek tiek kraujuoti dantenos; tai normalu. Jei dantenos kraujuoja ilgiau nei dvi savaites, turėtumėte pasikonsultuoti su savo odontologu.

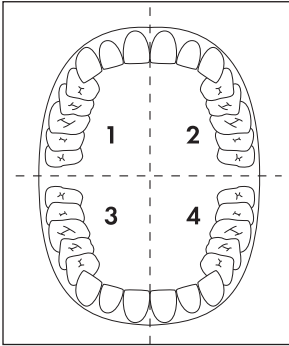
- 1) Užmaukite dantų šepetėlio galvutę ❶ ant varomojo veleno rankiniame prietaise ❹.
- 2) Sudrėkinkite dantų šepetėlio galvutę tekančiu vandeniu.
- 3) Ant drėgno šepetėlio išspauskite šiek tiek dantų pastos.

NURODYMAS

Kad neapsištų dantenos, įjunkite prietaisą tik įkišę jį į burną.

- 4) Apverskite smėlio laikrodį ❷ ir paspauskite įjungiklį ❷.

- 5) Padalykite savo burnos ertmę į keturias dalis (ketvirčius): viršutinę dešiniąją, viršutinę kairiąją, apatinę dešiniąją ir apatinę kairiąją.



- 6) Pradėkite valyti vieną ketvirtį. Pridėkite dantų šepetėlio galvutę **1** prie dantenų ir braukite šepetėliu žemyn per dantį. Taip darykite valydami ir danties vidinę, ir išorinę puses. Kaskart pradėkite valyti nuo dantenų. Nepamirškite galinių krūminių dantų galinės pusės. Kramtymo paviršiams nuvalyti lengvai spausdami šepetėlį braukite juo per kramtymo paviršius.
- 7) Kiekvieną burnos ketvirtį valykite maždaug 30 s. Visus burnos ketvirčius valykite tokiu pačiu būdu.
- 8) Maždaug po 2 minučių smėlio laikrodžio **6** smėlis bus subiręs į kitą pusę ir tai reiškia, kad šepetėliu valėte dantis 2 minutes, kaip rekomenduoja odontologai.
- 9) Paspauskite išjungiklį **3**. Dantų šepetėlis nustoja veikti.
- 10) Tik tada dantų šepetėlį ištraukite iš burnos.

- 11) Kai išsivalote dantis, dantų šepetėlio galvutę **1** kruopščiai nuplaukite tekančiu vandeniu.
- 12) Dantų šepetėlio galvutę **1** nuimkite nuo rankinio prietaiso **4**.
Varomąjį veleną ir rankinį prietaisą **4** trumpai nuplaukite tekančiu vandeniu. Plaudami rankinį prietaisą **4** laikykite taip, kad varomasis velenas būtų įstrižai nukreiptas žemyn.

Valymas ir priežiūra



DĖMESIO – MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!



Rankinio prietaiso **4** niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!

- Nenaudokite valiklių arba tirpiklių. Jie gali pažeisti plastiko paviršius.
- 1) Dantų šepetėlio galvutę **1** nuimkite nuo rankinio prietaiso **4**. Kai išsivalote dantis, dantų šepetėlio galvutes **1** kruopščiai nuplaukite tekančiu vandeniu.
Rekomenduojame dantų šepetėlio galvutes **1** kas 2–4 savaites valyti įprastu dantų protezų valymo skysčiu. Maždaug po 3 mėnesių, o vėliausiai tada, kai šepetėlio šereliai nulinks į išorę, dantų šepetėlio galvutę **1** būtina pakeisti nauja.
- 2) Varomąjį veleną ir rankinį prietaisą **4** trumpai nuplaukite tekančiu vandeniu. Plaudami rankinį prietaisą **4** laikykite taip, kad varomasis velenas būtų įstrižai nukreiptas žemyn.

Utilizavimas



Prietaiso jokių būdu neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos direktyva 2012/19/EU.

Prietaisą utilizuokite jį atiduodami sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba komunalinei atliekų utilizavimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Kilus abejonų, susisiekite su atliekų utilizavimo tarnyba.

Baterijų / akumuliatorių utilizavimas



Baterijas / akumulatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas teisiškai įpareigotas išmesti baterijas / akumulatorius surinkimo vietoje, esančioje jo savivaldybėje / miesto rajone arba prekyvietėje. Šis įpareigojimas reikalingas tam, kad baterijos / akumulatoriai būtų utilizuojami ekologiškai. Išmeskite tik išsikrovusias baterijas / akumulatorius.



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite utilizuoti vietos utilizavimo įmonėse.

Garantija ir priežiūra

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Prietaisas pagamintas laikantis kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo išbandytas. Išsaugokite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą. Garantijos teikimo atveju telefonu susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba. Tik taip galėsite prekę išsiųsti nemokamai.

Garantija taikoma tik medžiagų ar gamybos defektams – ji negalioja transportavimo pažeidimams, greitai susidėvintiems dalims arba lūžtančių dalių, pvz., jungiklių arba akumuliatorių, pažeidimams. Gaminys skirtas buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms.

Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo, jėgos naudojimo ir veiksmų, kai juos atlieka ne mūsų įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos, atvejais.

Šiomis garantijos teikimo sąlygomis neapribojamos teisės aktais reglamentuojamos teisės.

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taip pat taikoma pakeistoms ir sutaisytoms dalims. Apie įsigijus pastebėtus pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti nedelsiant ir ne vėliau nei per dvi dienas nuo įsigijimo dienos. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

LT

Priežiūra

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas

kompernass@lidl.lt

IAN 273033

Karštosios linijos darbo laikas: Darbo dienos 8.00–20.00 val. (Vidurio Europos laiku)

Importuotojas

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com



NKZ 3 A1 UŽSAKymo KORTelė

► www.kompernass.com

UŽSAKOMAS KIEKIS

(maks. 3 rinkiniai vienam užsakymui)

GAMINIO APRAŠYMAS

VIENTO KAINA

► 8 dantų šepetėlio galvutės

► 5,50 €



_____ €

+

plus pašto, tvarkymo,
pakavimo ir siuntimo
išlaidos.

3,00 €

=

_____ €

MOKĖJIMO BŪDAS

☐ Pervedimas

(parašas)

NKZ 3 A1 UŽSAKYMO KORTELE

► www.kompernass.com

1) Ties „Siuntėjas / užsakovas“ spausdintinėmis raidėmis įrašykite savo pavardę, adresą ir telefono numerį (galimiems klausimams).

2) **Pervedimas:** perveskite visą sumą iš anksto į sąskaitą

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH
IBAN: DE03440100460799566462
SWIFT (BIC): PBNKDEFF 440
Bankas: Postbank Dortmund AG

■ Darydami pervedimą, kaip paskirti nurodykite gaminį ir savo pavardę bei gyvenamąją vietą.

■ Atsiųskite mums iki galo užpildytą užsakymo kortelę voke tokiu adresu.

Mūsų pašto adresas:

Kompernaß Handelsgesellschaft mbH
Burgstraße 21
44867 Bochum
Deutschland

SVARBU

- Priklijuokite ant siuntos pakankamai pašto ženklų.
- Ant voko užrašykite savo kaip siuntėjo pavardę.

SIUNTĖJAS / UŽSAKOVAS

(užpildykite išsamiai ir
SPAUSDINTINĖMIS raidėmis)

Pavardė, vardas

Gatvė

Pašto kodas / miestas

Šalis

Telefonas

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	50
Lieferumfang	50
Gerätebeschreibung	50
Technische Daten	50
Sicherheitshinweise	51
Vorbereitungen	52
Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen	52
Zähne putzen	52
Reinigung und Pflege	53
Entsorgung	54
Garantie und Service	54
Importeur	55

ELEKTRISCHE KINDERZAHNBÜRSTE

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Handgerät

4 Bürstenköpfe

2 Batterien

1 Stickerbogen mit 4 Stickern

Sanduhr

Aufbewahrungsbox

Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Folien vom Gerät.

Gerätebeschreibung

- ➊ Bürstenkopf
- ➋ Einschalter
- ➌ Ausschalter
- ➍ Handgerät
- ➎ Batteriefachkappe
- ➏ Sanduhr

Technische Daten

Spannungsversorgung	2 x 1,5 V 
Batterietyp	1,5 V, Micro, AAA, LR03
Schutzart	IPX4

Sicherheitshinweise

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- ▶ Zahnbürsten können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.



- Das Gerät ist nicht für Kinder unter 3 Jahren vorgesehen.
- ▶ Das Gerät darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!
- ▶ Öffnen Sie das Gerät (außer Batteriefach) nicht selber. Durch unsachgemäßen Zusammenbau besteht Verletzungsgefahr!

UMGANG MIT BATTERIEN

- ▶ Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- ▶ Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.

UMGANG MIT BATTERIEN

- ▶ Wenn Sie ein Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- ▶ Bei ausgelaufenen Batterien, ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Vorbereitungen

Schrauben Sie die Batteriefachkappe ⑤ ab.

- 1) Legen Sie die Batterien gemäß der im Batteriefach angegebenen Polarität ein.
- 2) Drehen Sie die Batteriefachkappe ⑤ wieder auf.
- 3) Suchen Sie einen Sticker aus und kleben Sie diesen auf die Vorderseite des Gerätes.
- 4) Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den neuen Bürstenkopf ① mit klarem Wasser.

Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen

- Stecken Sie einen Bürstenkopf ① mit einer leichten Drehbewegung gegen den Uhrzeigersinn auf die Antriebswelle am Handgerät ④.
- Zum Abnehmen drehen Sie den Bürstenkopf ① ein wenig im Uhrzeigersinn und ziehen ihn gleichzeitig nach oben ab.

HINWEIS

Verwenden Sie nur Original-Bürstenköpfe, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
(Ersatzbürstenköpfe siehe Bestellkarte)

Zähne putzen

⚠ WARNUNG!

Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

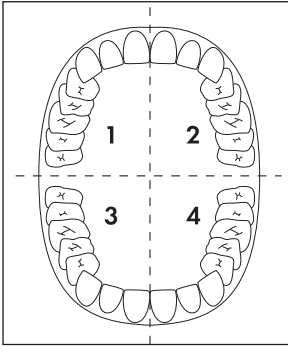
- 1) Stecken Sie den Bürstenkopf ① auf die Antriebswelle am Handgerät ④.
- 2) Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- 3) Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

HINWEIS

Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- 4) Drehen Sie die Sanduhr ⑥ um und drücken Sie den Einschalter ②.

- 5) Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben rechts, oben links, unten rechts und unten links.



- 6) Beginnen Sie in einem Quadranten:
Setzen Sie den Bürstenkopf **1** auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn.
Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes. Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an.
Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht.
Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.
- 7) Nach ca. 30 Sekunden wechseln Sie in den nächsten Quadranten. Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.
- 8) Nach ca. 2 Minuten ist der Sand in der Sanduhr **6** durchgelaufen und zeigt dadurch an, dass Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden sind.
- 9) Drücken Sie den Ausschalter **3**. Die Zahnbürste stoppt.
- 10) Nehmen Sie erst dann die Zahnbürste aus dem Mund.

- 11) Säubern Sie den Bürstenkopf **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- 12) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät **4** ab.
Zum Reinigen der Antriebswelle und des Handgeräts **4**, lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät **4** so, dass die Antriebswelle schräg nach unten weist.

Reinigung und Pflege

⚠ ACHTUNG - SACHSCHADEN!

 Tauchen Sie das Handgerät **4** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

► Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoffoberflächen beschädigen.

- 1) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät **4** ab. Säubern Sie die Bürstenköpfe **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
Wir empfehlen eine Reinigung der Bürstenköpfe **1** in handelsüblicher Reinigungsflüssigkeit für Zahnprothesen etwa alle 2 - 4 Wochen. Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie einen neuen Bürstenkopf **1** verwenden.
- 2) Zum Reinigen der Antriebswelle und des Handgeräts **4**, lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät **4** so, dass die Antriebswelle schräg nach unten weist.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 273033

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 273033

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 273033

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von
8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Stan informacii · Informacijos data · Stand der Informationen:

12 / 2015 · Ident.-No.: NKZ3A1-092015-2

IAN 273033